

Početna stranica>Pokretanje sudskog postupka>Gdje i kako>Troškovi

Izvorna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

francuski

Swipe to change

Menettelyn kustannukset

Francuska

Tässä osassa esitetään yleiskatsaus Ranskassa sovellettaviin oikeudenkäyntikuluihin. Oikeudenkäyntikuluja analysoidaan tarkemmin seuraavissa tapaustutkimuksissa: Perheoikeus – Avioero Perheoikeus – Lasten huolto Perheoikeus – Elatusapu Kauppaoikeus – Sopimus Kauppaoikeus – Vastuu

Oikeusalan ammattilaisten palkkioiden sääntely

Korvaukset muodostuvat **kiinteistä maksuista** ja (usein riita-asian suuruuden mukaan) **muuttuvista maksuista**.

On tehtävä **ero** seuraavien henkilöiden välillä:

oikeudelliset avustajat (asianajajat), oikeuden määräämät asiamiehet), joiden saama korvaus on hinnoiteltu vain osittain; palkkioista sovitaan valtaosin vapaasti asiakkaan ja ammattilaisen kesken

julkiset virkamiehet tai **oikeushallinnon virkamiehet**, joiden saama korvaus on hinnoiteltu Ranskan valtiovalan säädösvallan puitteissa.

Asianajajat viran puolesta

Heinäkuun 30. päivänä 1980 annetussa asetuksessa nro 80-608 vahvistetaan muutoksenhakutuomituitten viran puolesta määrättävien asianajajien palkkiot. Oikeudelliset avustajat / asianajajat.

Oikeussubjekteja ensimmäisissä oikeusasteissa edustavien asianajajien edustamispalkkio vahvistetaan säädöksissä (asetus nro 72-784, annettu 25. elokuuta 1972, ja asetus nro 75-785, annettu 21. elokuuta 1975).

Haastemiehet/ulosottomiehet

Haasteiden antamisesta ja hakemusten ja oikeuden päätösten tiedoksi antamisesta huolehtivien haastemiesten palkkioista säädetään 12. joulukuuta 1996 annetussa asetuksessa nro 96-1080.

Kiinteät oikeudenkäyntikulut

Kiinteät oikeudenkäyntikulut riita-asioissa

Riitapuolten kiinteät oikeudenkäyntikulut riita-asioissa

Riita-asioissa on **prosessin käsittelyn kannalta välttämättömiä oikeudellisia kustannuksia**, jotka on **hinnoiteltu** joko säädöksissä tai oikeuden päätöksellä.

Näitä nimitetään **oikeudenkäyntikuluiksi**.

Niihin kuuluvat

tuomioistuimien sihteeristöjen tai verohallinnon perimät maksut, taksat, lupamaksut tai edustuspalkkiot. Tällaiset maksut ja taksat ovat harvinaisia, koska riita-asioiden tuomioistuinten ja hallintotuomioistuinten toimien maksuttomuusperiaate saatettiin voimaan 30. joulukuuta 1977 annetulla lailla nro 77-1468.

asiakirjojen käännöskulut, mikäli kääntäminen on välttämättömä lain tai kansainvälisen sitoumuksen nojalla;

todistajille maksettavat korvaukset;

teknisten asiantuntijoiden palkkiot;

taksoitetut kulut (haastemiesten, viran puolesta nimettyjen asianajajien, lakimiesten maksut);

julkisten virkamiesten tai oikeushenkilön virkamiesten palkkiot;

lakimiesten palkkiot niiltä osin kuin niitä on säännelty, suullisen käsittelyn kiinteät maksut mukaan luettuina;

asiakirjan ulkomaille tiedoksi antamisesta syntyvät kulut;

käännös- tai tulkkauskulut, jotka ovat välttämättömiä tuomioistuimen pyynnöstä ulkomaille suoritettavissa tutkimustoimissa jäsenvaltioiden tuomioistuinten välisestä yhteistyöstä siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa tapahtuvassa todisteiden vastaanottamisessa 28. toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) nro 1206/2001 puitteissa;

perheoikeudellisissa asioissa sekä täysi- ja alaikäisten oikeudellisen suojelun puitteissa määrättävät sosiaalialan tutkimukset;

tuomarin määräämän alaikäistä henkilöä kuulustelevalle henkilölle palkkio.

Kiinteiden kustannusten maksuajankohta riita-asiaassa

Riita-asian kuluihin luetaan kaikki **asianosaisten maksamat tai heidän maksettavikseen tulevat summat** ennen oikeudenkäyntiä tai sen aikana.

Näitä ovat esimerkiksi ennen prosessin aloittamista **lakimiesten** ja asiantuntijoiden **konsulttikulut** ja **matkakulut**.

Oikeudenkäynnin aikana kuluja voivat olla **oikeudellisille avustajille ja oikeushallinnon virkamiehille maksetut oikeudenkäyntikulut, valtion perimät maksut ja oikeusneuvoston palkkiot**.

Prosessin jälkeen kuluja voivat olla päätöksen **täytäntöönpanokulut**.

Perustuslaillisten asioiden oikeudenkäyntikulut

Riitapuolten kiinteät oikeudenkäyntikulut perustuslakiasioissa

Koska **kansalainen ei voi saattaa asiaa perustuslakineuvoston ratkaistavaksi** ranskalaisen prosessin nykyisessä muodossa, kysymys ei ole ajankohtainen.

Oikeudellisten edustajien (asianajajien) velvollisuus antaa ennakkotietoja

Asianosaisten oikeudet ja velvollisuudet

Oikeudellisten avustajien **toimivaltuuksiin** kuuluu merkityksellisten tietojen antaminen asiakkaille näiden oikeuksista ja velvollisuuksista.

Oikeudenkäyntikuluja koskevien tietojen lähteet

Mistä löydän tietoa oikeudenkäyntikuluista Ranskassa?

Oikeusministeriön ja **eri ammattikuntien** verkkosivuilta.

Millä kielellä tietoa oikeudenkäyntikuluista Ranskassa on saatavissa?

Tiedot ovat saatavissa ranskaksi.

Mistä löydän lisätietoa kustannuksista?

Prosessien kustannuksia julkaisevaa Internet-sivustoa ei ole.

Arvonlisävero

Mistä löydän tietoa tästä aiheesta? Mitä verokantoja sovelletaan?

Hinnat on ilmoitettu **ilman veroja**. Sovellettava ALV-kanta on aina **19,6 prosenttia** lukuun ottamatta **oikeusavun edunsaajille** tarjottuja palveluja (**5,5 %**).

Oikeusapu

Mitkä ovat avun saamisen tuloajat riita-asioissa?

Oikeusapua **ei erotella** oikeuden lajin mukaisesti (**riita- vai rikosasia**) eikä riidan luonteen mukaan. Apu myönnetään tai evätään yksinomaan **hakijan varojen** perusteella.

Oikeusapua voivat hakea kaikki **luonnolliset henkilöt**, jotka ovat **Ranskan kansalaisia** tai **Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisia**, sekä **voittoa tavoittelemattomat oikeushenkilöt**, jotka haluavat puolustaa oikeuksiaan tuomioistuimessa ja joilla ei ole riittäviä varoja.

Lisäksi **muiden maiden kansalaisilla, joiden vakituinen ja laillinen asuinpaikka on Ranskassa**, on mahdollisuus oikeusapuun **riita-asioissa**. Laillisen asumisen ehtoa ei kuitenkaan edellytetä rikosasioissa. Se ei koske myöskään alaikäistä henkilöä häntä koskevasta prosessista riippumatta (riita-, hallinto- vai rikosasia).

Huomioon otettaviin varoihin sisältyvät **oikeusavun hakijan edellisen kalenterivuoden keskimääräiset kuukausittaiset käyttövarat ja vakituisesti hänen luonaan asuvien henkilöiden varat**, mikäli tällaisia on. Viimeksi mainitussa tapauksessa oikeusavun tuloajaja korotetaan huollettavien henkilöiden perusteella.

Tästä poiketen tietyt **perustuloja** (kansallisen avustusrahaston lisäavustusta, vähimmäistoimeentulotukea) saavilta hakijoilta ei edellytetä varattomuusselvitystä.

Myöskään erilaisia **sosiaalietuuksia** (perhe-etuudet, sosiaaliturvaetus, asumistuki) ei oteta huomioon.

Oikeusapu voidaan myöntää varojen mukaan **täysimääräisenä tai osittaisena**. Oikeusapuun oikeuttavat **varallisuusrajat** päivitetään vuosittain budjetti-laissa.

Vuonna 2009 yksin asuvan henkilön vuoden 2008 keskimääräiset kuukausitulot saavat olla

enintään **911 euroa** täysimääräisen oikeusavun osalta ja

912–1 367 euroa osittaisen oikeusavun osalta.

Näitä **varallisuusrajoja korotetaan** kahdesta ensimmäisestä huollettavana olevasta henkilöstä (lapsi, avio- tai avopuoliso, rekisteröity parisuhde, sukulainen ylenevässä polvessa ym.) **164 euroa** henkilöltä ja kolmannelta huollettavasta alkaen **104 euroa** henkilöltä.

Onko uhrin oikeusavun saannille muita ehtoja?

Periaatteessa **asianosaisen asemaa prosessissa (esimerkiksi uhri tai syytetty) ei oteta huomioon**. Uhrien, syytettyjen, kantajien tai vastaajien käsittelyssä ei ole eroa oikeusavun myöntämisen tai epäämisen kannalta.

Oikeudenkäytön ohjaamisesta ja järjestämisestä 9. syyskuuta 2002 annetussa laissa parannettiin kuitenkin sellaisten henkilöiden oikeussuojan toteutumisedellytyksiä, jotka ovat joutuneet kaikkein vakavimmin henkeä tai henkilökohtaista koskemattomuutta tahallisesti loukkaavien rikosten uhreiksi (näistä rikoksista ja niiden rangaistavuudesta säädetään rikoslain 221-1 – 221-5 §:ssä, 222-1 – 222-6 §:ssä, 222-8 §:ssä ja 222-10 §:ssä, 222-14 §:n 1 ja 2 momentissa, 222-23 – 222-26 §:ssä, 421-1 §:n 1 momentissa ja 421-3 §:n 1–4 momentissa, minkä lisäksi heidän oikeudenomistajillaan on siviilioikeudellinen kanneoikeus henkilön ruumiillisen koskemattomuuden perusteella maksettavan vahingonkorvauksen saamiseksi), vapauttamalla heidät varallisuusilmoituksen tekemisestä oikeusapua haettaessa. Tätä säännöstä sovelletaan muun muassa raiskauksen uhreihin ja alle 15-vuotiaisiin tai erityisen haavoittuvassa asemassa oleviin henkilöihin kohdistuvan sellaisen toistuvan väkivallan uhreihin, joka on aiheuttanut kuoleman tai pysyvän invaliditeetin. Lisäksi **varallisuusehdosta voidaan poikkeuksellisesti luopua** riippumatta hakijan asianosaisuudesta prosessissa (kantaja/vastaja, uhri/syytetty), jos hakijan tilannetta pidetään erityisen vaikeana kanteen kohteen tai oikeudenkäynnistä todennäköisesti aiheutuvien kustannusten vuoksi. Tätä säännöstä voidaan muun muassa soveltaa rangaistavan teon uhrin teon tekohetken olosuhteiden perusteella.

Onko syytetyn oikeusavun saannille muita ehtoja?

Periaatteessa vastaajien oikeusavun saantiehtoihin ei liity **mitään erityisehtoja**. **Muutoksenhakuineiden** yhteydessä (muutoksenhaku, riitauttaminen, kassaatiovalitus) oikeusapua jo saaneen hakijan tilannetta on helpotettu. Hakijoilla on nimittäin oikeus ilman muita toimenpiteitä oikeusapuun puolustustaan varten.

On kuitenkin muistutettava yleissäännöstä, jota sovelletaan niin kantajaan kuin vastaajaankin: oikeusapua ei myönnetä, jos sen kattamat kustannukset korvataan oikeusturvakuutuksesta tai muusta vastaavasta suojajärjestelmästä.

Onko maksuista vapautettuja oikeudenkäyntejä?

Paikallisoikeudessa ja vähäisiä riita-asioita käsittelevässä tuomioistuimessa asianosaiset eivät ole velvollisia nimeämään asianajajaa. Kun vaateen määrä on alle 4 000 euroa, asia voidaan saattaa näiden tuomioistuinten ratkaistavaksi yksinkertaisessa menettelyssä, jossa asianosaiset vapautetaan haaste- tai ulosottomiehen käytöstä.

Lapsen huoltajuutta koskevat tuomiopurkuhakemukset sekä adoptiohakemukset, jos lapsi otetaan perheeseen alle 15-vuotiaana, ja elatusvelvollisuutta koskevat hakemukset voidaan käsitellä hakemuksina ilman oikeudenkäyntiasiamiestä.

Riita-asioiden tuomioistuimien yleisen käytännön mukaan nämä tuomioistuimet eivät peri vireillepanomaksuja tai päätösten luovutusmaksuja.

Missä tapauksessa hävinnyt osapuoli joutuu maksamaan voittaneen osapuolen kulut?

Riita-asioissa oikeudenkäynnin päättävässä päätöksessä tai tuomiossa on ratkaistava menettelyn aikana syntyneiden kustannusten maksaja.

Periaatteessa **oikeudenkäyntikulut (hinnoitellut kulut – vrt. yllä) määrätään hävinneen osapuolen maksettaviksi**. Tuomari voi kuitenkin perustellulla päätöksellään määrätä osan tai kaiken toisen asianosaisen maksettavaksi.

Asianosainen voi niin ikään vaatia vastapuolta maksamaan kokonaan tai osin viimeksi mainitusta johtuvat kulut, **jotka eivät sisälly oikeudenkäyntikuluihin**.

Tällaisia ovat esimerkiksi ensin mainitun asianajajan palkkiot ja suullisen käsittelyn kiinteät maksut, haastemiesten kulut ja pöytäkirjamaksut sekä matkakulut.

Tässä tapauksessa tuomari tuomitsee syylliseksi katsotun asianosaisen maksamaan kulut tai, jollei sellaista ole, hävinneen asianosaisen maksamaan toiselle tuomarin määräämän summan oikeudenkäyntikuluihin kuulumattomista kertyneistä kuluista. Tuomari ottaa huomioon kohtuullisuuden ja tuomitun osapuolen taloudellisen tilanteen. Hän voi samoista syistä katsoa – myös viran puolesta – ettei tätä asiaa koskevaa tuomiota ole aiheellista antaa.

Asiantuntijapalkkiot

Riita-asioissa tuomarin nimeämien asiantuntijoiden korvaukset vahvistetaan **tuomioistuimen päätöksellä**.

Kun tuomari antaa toimeksiannon asiantuntijalle, hän vahvistaa varauksen asiantuntijan korvausta varten. Varaus vastaa mahdollisimman tarkasti asiantuntijan ennakoitua lopullista korvausta. Tuomari päättää, kenen tai keiden on talletettava varaus tuomioistuimen kirjaamoon.

Kun **asiantuntijan kertomus** on luovutettu, tuomari vahvistaa asiantuntijan korvauksen muun muassa suoritettujen tutkimusten, annettujen määräaikojen noudattamisen ja suoritettun työn laadun perusteella. Hän valtuuttaa asiantuntijan nostamaan kirjaamosta enimmillään kaikki sinne talletetut summat ja määrää mahdollisesti asiantuntijalle maksettavista täydentävistä maksuista nimeten asianosaisen tai asianosaiset, joiden ne on maksettava. Oikeudenkäynnin päättävässä päätöksessä tai tuomiossa ratkaistaan, **kenen on maksettava asiantuntijalle kuuluva palkkio**. Periaatteessa se lankeaa **hävinneelle osapuolelle**, jollei tuomari perustellulla päätöksellään määrää sitä kokonaisuudessaan tai osin jonkin toisen osapuolen maksettavaksi. Sitä vastoin **muiden kuin tuomarin nimeäminen asiantuntijoiden palkkiot ovat vapaasti sovittavissa asiantuntijan ja tämän asiakkaan kesken**. Niitä ei sisällytetä oikeudenkäyntikuluihin. Asianosainen voi pyytää tuomaria tuomitsemaan hävinneen osapuolen tai, jollei sellaista ole, oikeuskulut maksamaan tuomiton osapuolen suorittamaan jonkin summan tällä tavoin syntyneiden palkkioiden kattamiseksi. Tuomari päättää asiasta ottaen huomioon kohtuullisuuden ja tuomiton osapuolen taloudellisen tilanteen.

Kääntäjien ja tulkkien palkkiot

Nämä kustannukset on **hävinneen osapuolen maksettava**, jollei tuomari perustellulla päätöksellään määrää niitä kokonaisuudessaan tai osin jonkin toisen osapuolen maksettavaksi.

Asiakirjoja

Ranskan kertomus kustannusten avoimuutta koskevasta tutkimuksesta  (1312 Kb) 

Päivitetty viimeksi: 08/11/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Izborna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Tapausesimerkki 1 – perheoikeus – avioero - Ranska

Tässä perheoikeutta – avioeroa – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan avioeroa hakevalle osapuolelle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavanlaisissa tilanteissa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Pariskunta menee naimisiin. Myöhemmin he muuttavat erilleen ja sopivat eroavansa.
Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne: Saman jäsenvaltion (jäsenvaltio A) kansalaiset menevät keskenään naimisiin. Avioliitto solmitaan jäsenvaltiossa A. Häiden jälkeen pariskunta muuttaa asumaan ja työskentelemään toiseen jäsenvaltioon (jäsenvaltio B), josta tulee heidän asuinpaikkansa. Pian tämän jälkeen pariskunta muuttaa erilleen, vaimo palaa jäsenvaltioon A, ja mies jää jäsenvaltioon B. Puolisot sopivat eroavansa. Palattuaan jäsenvaltioon A vaimo hakee välittömästi avioeroa jäsenvaltion B tuomioistuimelta.

Oikeudenkäyntikulut Ranskassa

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapaus-esimerkki	Oikeudenkäynti			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja-maksut	Muut maksut	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja-maksut	Muut maksut	Onko vaihto-ehto käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Sovittelu on mahdollinen asianosaisten lähentämiseksi avioeron seurauksia koskevissa kysymyksissä, mutta avioero on julistettava tuomioistuimen päätöksellä.	Sovittelu tapahtuu asianosaisten kustannuksella, mutta se voidaan huomioida myönnettäessä oikeusapua.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapaus-esimerkki	Lakimies			Haastemies tai ulosottomies		Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Kyllä	Palkkiot voidaan määrätä vapaasti.	Kyllä haasteen yhteydessä. Ei yhteisen hake-muksen yhteydessä.	Haastaminen: 18,70 EUR Tiedoksianto: 26,70 EUR	Tiedoksianto: 26,70 EUR	Käytettävä notaaria, jos yhteiselämään kuuluu kiinteistö.	Hinnasto
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Toisesta jäsenvaltiosta lähtöisin oleva asiakirja 50 EUR	Toisesta jäsenvaltiosta lähtöisin oleva asiakirja 50 EUR	Ks. edellä	Ks. edellä

			Toiseen jäsenvaltioon lähetettävä asiakirja 36,30 EUR	Toiseen jäsenvaltioon lähetettävä asiakirja 36,30 EUR		
--	--	--	---	---	--	--

Todistajien korvauksiin, valoihin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapaus-esi- merkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Vala tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Onko mahdollista ja millaisissa tapauksissa?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapaus-esi- merkki	Oikeusapu		
	Edellytykset	Milloin apu kattaa kaikki kulut?	Ehdot
Tapaus A	Aviopuoliso voi hakea apua ennen oikeudenkäyntiä tai sen aikana. Apua myönnetään vain, jos – aviopuolison vireille paneman avioerokanteen tukittavaksi ottamisen edellytykset eivät selvästi puutu tai kanne ei ole perusteeton; – aviopuolison ilmoittamat varat eivät ylitä laissa säädettyä ylärajaa; – avioero-oikeudenkäynnin kustannukset eivät kuulu oikeusturvavakuutuksen piiriin.	Valtio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista, jos aviopuolisolle on myönnetty maksuton oikeudenkäynti.	Maksuton oikeudenkäynti myönnetään, jos hakijan ilmoittamat kuukausitulot eivät ylitä EUR . Sitä suuremmat, enintään 1367 euron tulot oikeuttavat osittaiseen apuun. Tulorajoja korotetaan 164 eurolla kahden ensimmäisen huollettavan ja 104 eurolla kolmannen ja sitä seuraavien huollettavien perusteella.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Tapaus-esi- merkki	Korvaus	
	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antaneelle organisaatiolle?
Tapaus A	Ei. Koska asianosaiset ovat yksimielisiä, periaatteena on kulujen jakaminen, paitsi jos asianosaiset sopivat tai tuomari päättää toisin.	Kun avioerotuomiossa tuomitaan oikeudenkäyntikulut sellaisen aviopuolison maksettaviksi, jolle ei ole myönnetty oikeusapua, tämä velvollinen korvaamaan valtiolle oikeusapua saaneen aviopuolison puolustuksen korvaamiseksi maksetut kulut.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapaus-esi- merkki	Kääntäminen		Tulkkaus	
	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Tuomarille on toimitettava käännetty asiakirjat.	Kustannuksista ei ole käytettävissä tilastoja.	Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianosaiset ilmaisevat itseään.	Tuomari vahvistaa.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Päivitetty viimeksi: 08/11/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Izvorna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Tapausesimerkki 2 – perheoikeus – lasten huoltajuus - Ranska

Tässä perheoikeutta – lasten huoltoa – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan huoltajuuskanteen vireillepanneelle osapuolelle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavassa tilanteessa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Pariskunta on asunut yhdessä useita vuosia menemättä naimisiin. Erilleen muuttaessaan heillä on kolmivuotias lapsi. Tuomioistuimen päätöksellä äidille määrätään lapsen huoltajuus ja isälle myönnetään tapaamisoikeus. Äiti nostaa kanteen rajoittaakseen isän tapaamisoikeutta.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne, jossa olet jäsenvaltiossa A toimiva lakimies: Pariskunta on asunut yhdessä useita vuosia jäsenvaltiossa (jäsenvaltio B) menemättä naimisiin. Heillä on yhteinen lapsi, mutta he muuttavat erilleen heti lapsen syntymän jälkeen. Jäsenvaltion B tuomioistuimen päätöksellä äidille määrätään lapsen huoltajuus ja isälle myönnetään tapaamisoikeus. Äiti muuttaa lapsen kanssa asumaan toiseen jäsenvaltioon (jäsenvaltio A) tuomioistuimen päätökseen sisältyvän luvan mukaisesti, ja isä jää jäsenvaltioon B. Muutaman vuoden kuluttua äiti nostaa kanteen jäsenvaltiossa A muuttaakseen isän tapaamisoikeuden ehtoja.

Oikeudenkäyntikulut Ranskassa

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapaus-esimerkki	Oikeudenkäynti			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireille-panovaiheen maksut	Toimitus-kirja-maksut	Muut kulut	Vireille-panovaiheen maksut	Toimitus-kirja-maksut	Muut kulut	Onko vaihto-ehto käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Oikeudel-linen sovittelu on mahdollinen. Oikeuden ulkopuolinen sovittelu on niin ikään mahdollinen.	Sovittelu on asiari-osaisten maksettava. Tuor- vahvistaa palkioi- mutta ne voidaan huomioida myönr- täessä oikeusapu- Palkkioista on aiheellista tehdä sopimus sovittelij- ja asian-osaisten välillä.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapaus-esimerkki	Lakimies		Haastemies tai ulosottomies			Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttä-minen pakollista?	Kulut keski-määrin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Kyllä haasteen yhteydessä. Ei hakemus-asioissa.	Haastaminen: 18,70 EUR Tiedoksianto: 26,70 EUR	Jollei kirjaamo anna päätöstä tiedoksi, tiedoksianto haaste- miehen välityksellä maksaa 26,70 EUR	Ei	Tuomari vahvistaa.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Toisesta jäsen- valtiosta lähtöisin oleva asiakirja 50 EUR Toiseen jäsenvaltioon lähetettävä asiakirja 36,30 EUR	Toisesta jäsenvaltiosta lähtöisin oleva asiakirja 50 EUR Toiseen jäsenvaltioon lähetettävä asiakirja 36,30 EUR	Ks. edellä	Ks. edellä

Todistajien korvauksiin, valoihin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapaus-esimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Vala tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Onko mahdollista ja millaisissa tapauksissa?	Onko mahdollista ja millaisissa tapauksissa?	Kulut	Kuvaus	Kulut

Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapaus-esi-merkki	Oikeusapu					
	Edellytykset		Milloin apu kattaa kaikki kulut?		Ehdot	
Tapaus A	Apua voi hakea ennen oikeudenkäyntiä tai sen aikana. Apua myönnetään, jos vanhemman ilmoittamat varat eivät ylitä laissa säädettyä ylärajaa.		Valtio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista, jos vanhemmalle on myönnetty maksuton oikeudenkäynti.		Maksuton oikeudenkäynti myönnetään, jos avun hakijan ilmoittamat kuukausitulot eivät ylitä 911:tä EUR . Sitä suuremmat, enintään 1 367 euron tulot oikeuttavat osittaiseen apuun. Tulorajoja korotetaan 164 eurolla kahden ensimmäisen huollettavan ja 104 eurolla kolmannen ja sitä seuraavien huollettavien perusteella.	
Tapaus B	Ks. edellä		Ks. edellä		Ks. edellä	

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapaus-esi-merkki	Kääntäminen		Tulkkaus	
	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Tuomarille on toimitettava käännetyt asiakirjat.	Käytettävissä ei ole tilastoja.	Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianosaiset ilmaisevat itseään.	Tuomari vahvistaa korvauksen.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Päivitetty viimeksi: 08/11/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä.Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Izborna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Tapausesimerkki 3 – perheioikeus – elatusapu - Ranska

Tässä perheioikeutta – elatusapua – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan kantajalle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavassa tilanteessa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Pariskunta on asunut yhdessä useita vuosia menemättä naimisiin. Erilleen muuttaessaan heillä on kolmivuotias lapsi. Lapsen huoltajuus määrätään tuomioistuimen päätöksellä lapsen äidille. Ainoa ratkaisematon erimielisyys koskee elatusavun määrää, joka isän on maksettava äidille lapsen huoltoa ja koulutusta varten. Äiti vie asian oikeuteen.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne, jossa olet jäsenvaltiossa A toimiva lakimies: Pariskunta on asunut yhdessä jäsenvaltion (jäsenvaltio B) alueella menemättä naimisiin. Heillä on kolmivuotias lapsi. He muuttavat erilleen. Jäsenvaltion B tuomioistuimen päätöksellä lapsen huoltajuus määrätään äidille. Isän suostumuksella äiti ja lapsi muuttavat asumaan toiseen jäsenvaltioon (jäsenvaltio A), josta tulee heidän asuinpaikkansa.

Ratkaisematta on vielä yksi erimielisyys. Tämä koskee elatusavun määrää, joka isän olisi maksettava äidille lapsen huoltoa ja koulutusta varten. Äiti vie asian oikeuteen jäsenvaltiossa A.

Oikeudenkäyntikulut Ranskassa

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapaus-esi-merkki	Oikeudenkäynti			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja–maksut	Muut kulut	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja–maksut	Muut kulut	Onko vaihto-ehto käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Oikeudellinen sovittelu on mahdol-linen. Oikeuden ulko-puolinen sovittelu on niin ikään mahdol-linen.	Sovittelu on asian-osaisten maksettava. Tuomari vahvistaa palkkiot, mutta ne voidaan huomioida myönnet--täessä oikeusapua.

								Palkkioista on aiheellista tehdä sopimus sovittelijan ja asian-osaisten välillä.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapaus-esimerkki	Lakimies		Haastemies tai ulosottomies			Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Tuomari vahvistaa.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Todistajien korvauksiin, valoihin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapaus-esimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Vala tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaan-kotodistajille korvauksia?	Kulut	Onko mahdollista ja millaisissa tapauksissa?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapaus-esimerkki	Oikeusapu		
	Edellytykset	Milloin apu kattaa kaikki kulut?	Ehdot
Tapaus A	Äiti voi hakea apua ennen oikeudenkäyntiä tai sen aikana. Apua myönnetään, jos ilmoitetut varat eivät ylitä laissa säädettyä ylärajaa.	Valtio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista, jos äidille on myönnetty maksuton oikeudenkäynti.	Maksuton oikeudenkäynti myönnetään, jos avun hakijan ilmoittamat kuukausitulot eivät ylitä 911:tä EUR . Sitä suuremmat, enintään 1367 euron tulot oikeuttavat osittaiseen apuun. Tulorajoja korotetaan 164 eurolla äidin kahden ensimmäisen huollettavan ja 104 eurolla kolmannen ja sitä seuraavien huollettavien perusteella.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Tapaus-esimerkki	Korvaus	
	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antaneelle organisaatiolle?
Tapaus A	Kyllä, jos tuomarin päätöksessä näin todetaan.	Kun perheoikeuden tuomari tuomitsee oikeudenkäyntikulut sellaisen isän maksettaviksi, jolle ei ole myönnetty oikeusapua, tämä on velvollinen korvaamaan valtiolle oikeusapua saaneen äidin puolustuksen korvaamiseksi maksetut kulut.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä

Käännös- ja tulkkauskulut

	Kääntäminen	Tulkkauk

Tapaus-esimerkki				
	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Tuomarille on toimitettava käännetyt asiakirjat.	Käytettävissä ei ole tilastoja.	Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianomaiset ilmaisevat itseään.	Tuomari vahvistaa korvauksen.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

Päivitetty viimeksi: 08/11/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tapausesimerkki 4 – kauppaoikeus – sopimus - Ranska

Tässä kauppaoikeutta – sopimusoikeutta – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan myyjälle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavassa tilanteessa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Yhtiö on toimitannut ostajalle tavaraa 20 000 euron arvosta. Myyjä ei ole saanut maksua, koska ostaja katsoo, ettei tavara ole sopimuksen mukaista.

Myyjä päättää nostaa kanteen saadakseen täyden kauppahinnan.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne: Yhtiö, jonka kotipaikka on jäsenvaltiossa B, toimittaa 20 000 euron arvosta tavaraa jäsenvaltiossa A olevalle ostajalle.

Sopimukseen sovelletaan jäsenvaltion B lakia ja se on laadittu jäsenvaltion B kielellä. Myyjä ei ole saanut maksua, koska jäsenvaltiossa A oleva ostaja katsoo, ettei tavara ole sopimuksen mukaista. Myyjä päättää nostaa kanteen jäsenvaltiossa A saadakseen maksun täydestä, ostajan kanssa tehdystä sopimuksessa määritetystä hinnasta.

Oikeudenkäyntikulut Ranskassa

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapaus-esimerkki	Oikeudenkäynti		
	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja–maksut	Muut kulut
Tapaus A	Alioikeus: vireillepanovaiheen maksuja ei ole. Kauppatuomioistuin: kyllä, vireillepanomaksu, jonka vähimmäismäärä on 69,97 EUR.	Alioikeus: ei	Alioikeus: ei
Tapaus B	Alioikeus: vireillepanovaiheen maksuja ei ole. Kauppatuomioistuin: kyllä, vireillepanomaksu, jonka vähimmäismäärä on 69,97 EUR.	Alioikeus: ei	Alioikeus: ei

Tapaus-esimerkki	Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja—maksut	Muut kulut	Onko vaihto-ehto käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	Ei	Ei	Ei	Kyllä Sovinto Oikeudellinen sovittelu Oikeuden ulkopuolinen sovittelu	Maksuton Tuomari vahvistaa palkkion. Asianosaisten ja sovittelijan välinen sopimus
Tapaus B	Ei	Ei	Ei	Kyllä Sovinto Oikeudellinen sovittelu Oikeuden ulkopuolinen sovittelu	Maksuton Tuomari vahvistaa palkkion. Asianosaisten ja sovittelijan välinen sopimus

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapaus-esimerkki	Lakimies		Haastemies tai ulosottomies			Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Alioikeus: kyllä Kauppatuomioistuin: ei Muutoksenhaku-tuomioistuin: kyllä	Lakimiehet: Tilastoja ei ole käytettävissä Asianajaja viran puolesta: 983 EUR	Kyllä	Haastaminen: 18,70 EUR Tiedoksianto: 26,70 EUR	Tiedoksianto: 26,70 EUR	Ei	Tuomari vahvistaa palkkion.
Tapaus B	Alioikeus: kyllä	Lakimiehet:	Kyllä			Ei	

	Kauppatuomioistuिन: ei Muutoksenhaku- tuomioistuिन: kyllä	Tilastoja ei ole käytet-tävissä Asianajaja viran puolesta: 983 EUR		Haastaminen: 18,70 EUR Tiedoksianto: 26,70 EUR	Tiedoksianto: 26,70 EUR		Tuomari vahvistaa palkkion.
--	---	--	--	---	----------------------------	--	--------------------------------

Todistajien korvauksiin, valoihin ja vakuuksiin liittyvät kulut

Tapaus-esi- merkki	Todistajille maksettavat korvaukset			Vala tai muu vakuus		
	Maksetaanko todistajille korvauksia?			Onko mahdollista ja millaisissa tapauksissa?		
Tapaus A	Kyllä (asetus, annettu 27. joulukuuta 1920, todistajien palkkioiden tarkistamisesta)			Ei		
Tapaus B	Kyllä (asetus, annettu 27. joulukuuta 1920, todistajien palkkioiden tarkistamisesta)			Ei		

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapaus-esi- merkki	Oikeusapu					
	Edellytykset		Milloin apu kattaa kaikki kulut?		Ehdot	
Tapaus A	Voittoa tavoittelevat oikeushenkilöt (esimerkiksi liikeyritykset) eivät voi saada oikeusapua. Oikeusapua myönnetään Ranskassa nimittäin ainoastaan luonnollisille henkilöille sekä tietyin edellytyksin voittoa tavoittelemattomille oikeushenkilöille ja asunto-osakeyhtiöiden isännöitsijöille.		Valtio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista, jos asianosaiselle on myönnetty maksuton oikeudenkäynti.		Maksuton oikeudenkäynti myönnetään, jos avun hakijan ilmoittamat kuukausitulot eivät ylitä 911:tä EUR . Sitä suuremmat, enintään 1367 euron tulot oikeuttavat osittaiseen apuun. Tulorajoja korotetaan 164 eurolla kahden ensimmäisen huollettavan ja 104 eurolla kolmannen ja sitä seuraavien huollettavien perusteella.	
Tapaus B	Ks. edellä		Ks. edellä		Ks. edellä	

Tapaus-esi- merkki	Korvaus				
	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antaneelle organisaatiolle?	
Tapaus A	Kyllä	Kaikki hinnoitellut kulut korvataan, jollei tuomari toisin päättä.	Hinnoittele mattomat kulut: tuomari päättää korvauksesta kohtuullisuusperiaatteella	Kun tuomari tuomitsee oikeudenkäyntikulut sellaisen asianosaisen maksettaviksi, jolle ei ole myönnetty oikeusapua, tämä on velvollinen korvaamaan valtiolle oikeusapua saaneen asianosaisen puolustuksen korvaamiseksi maksetut kulut.	
Tapaus B	Kyllä	Kaikki hinnoitellut kulut korvataan, jollei tuomari toisin päättä.	Hinnoittele mattomat kulut: tuomari päättää korvauksesta kohtuullisuusperiaatteella	Ks. edellä	

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapaus-esi- merkki	Kääntäminen			Tulkkaus	
	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista		Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Tuomarille käsiteltäväksi annettujen asiakirjojen kääntäminen on välttämätöntä.	Käytettävissä ei ole tilastoja.		Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianosaiset ilmaisevat itseään.	Tuomari vahvistaa palkkion.
Tapaus B		Käytettävissä ei ole tilastoja.			Tuomari vahvistaa palkkion.

Tuomarille käsiteltäväksi annettujen asiakirjojen kääntäminen on välttämätöntä. Asetuksen N:o 1206/2001 (28.5.2001) mukainen tutkintatoimi.	Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianomaiset ilmaisevat itseään. Asetuksen N:o 1206/2001 (28.5.2001) mukainen tutkintatoimi.
---	--

Päivitetty viimeksi: 08/11/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tapausesimerkki 5 – kauppaoikeus – vahingonvastuu - Ranska

Tässä kauppaoikeutta – vahingonvastuuta – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan asiakkaalle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavassa tilanteessa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Lämmityslaittevalmistaja toimittaa lämmityslaitteen asentajalle. Asentaja myy lämmityslaitteen asiakkaalleen tämän kotiin asennettavaksi (ja asentaa laitteen paikoilleen). Pian tämän jälkeen talossa syttyy tulipalo. Kaikilla osapuolilla (laittevalmistaja, asentaja ja asiakas) on vakuutus. Tulipalon alkuperä on kiistanalainen. Kukaan ei halua korvata asiakkaan kärsimää vahinkoa.

Asiakas päättää nostaa kanteen ja vaatia täyttä korvausta lämmityslaittevalmistajalta, lämmityslaitteen asentajalta ja vakuutusyhtiöiltä.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne: Jäsenvaltiossa B oleva lämmityslaittevalmistaja toimittaa lämmityslaitteen jäsenvaltiossa C olevalle asentajalle. Asentaja myy lämmityslaitteen asiakkaalleen asennettavaksi tämän kotiin jäsenvaltiossa A (ja asentaa laitteen paikoilleen). Pian tämän jälkeen talossa syttyy tulipalo. Kullakin osapuolella (laittevalmistaja, asentaja ja asiakas) on omassa jäsenvaltiossaan olevan vakuutusyhtiön vakuutus. Tulipalon alkuperä on kiistanalainen. Kukaan ei halua korvata asiakkaan vahinkoa.

Asiakas päättää nostaa kanteen jäsenvaltiossa A ja vaatia täyttä korvausta lämmityslaittevalmistajalta, lämmityslaitteen asentajalta ja jäsenvaltiossa A olevalta vakuutusyhtiöiltä.

Oikeudenkäyntikulut Ranskassa

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapaus-esimerkki	Oikeudenkäynti			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja-maksut	Muut kulut	Vireille-pano-vaiheen maksut	Toimitus-kirja-maksut	Muut kulut	Onko vaihto-ehto käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	Alioikeus: Vireillepano-maksuja ei ole. Kauppatuomioistuin: kyllä, vireillepanomaksu, jonka vähimmäismäärä on 69,97 EUR.	Alioikeus: ei	Alioikeus: ei	Ei	Ei	Ei	Kyllä Sovinto Oikeudellinen sovittelu Oikeuden ulkopuolinen sovittelu	Maksuton Tuomari vahvistaa palkkion. Asianosaisten ja sovittelijan välinen sopimus
Tapaus B	Alioikeus: ei Kauppatuomioistuin: kyllä, vireillepanomaksu, jonka vähimmäismäärä on 69,97 EUR.	Alioikeus: ei	Alioikeus: ei	Ei	Ei	Ei	Kyllä Sovinto Oikeudellinen sovittelu Oikeuden ulkopuolinen sovittelu	Maksuton Tuomari vahvistaa palkkion. Asianosaisten ja sovittelijan välinen sopimus

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapaus-esimerkki	Lakimies		Haastemies tai ulosottomies			Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Alioikeus: kyllä Kauppatuomioistuin: ei Muutoksenhakutuomioistuin: kyllä	Lakimiehet: Tilastoja ei ole käytettävissä Asianajaja viran puolesta: 983 EUR	Kyllä	Haastaminen: 18,70 EUR Tiedoksianto: 26,70 EUR	Tiedoksianto: 26,70 EUR	Ei	Tuomari vahvistaa palkkion.
Tapaus B	Alioikeus: kyllä Kauppatuomioistuin: ei	Lakimiehet: Tilastoja ei ole käytettävissä	Kyllä	Haastaminen: 18,70 EUR Tiedoksianto: 26,70 EUR	Tiedoksianto: 26,70 EUR	Ei	Tuomari vahvistaa palkkion.

	Muutoksenhaku- tuomioistuin: kyllä	Asianajaja viran puolesta: 983 EUR					
--	---------------------------------------	--	--	--	--	--	--

Todistajien korvaukset

	Todistajille maksettavat korvaukset
Tapaus-esi-merkki	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?
Tapaus A	Kyllä (asetus todistajien palkkioiden tarkistamisesta, annettu 27. joulukuuta 1920)
Tapaus B	Kyllä (asetus todistajien palkkioiden tarkistamisesta, annettu 27. joulukuuta 1920)

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

	Oikeusapu		
Tapaus-esimerkki			
	Edellytykset	Milloin apu kattaa kaikki kulut?	Ehdot
Tapaus A	Ostajana toiminut luonnollinen henkilö tai voittoa tavoittelematon oikeushenkilö voi hakea apua ennen oikeudenkäyntiä tai sen aikana. Apua myönnetään vain, jos – ostajan vireille paneman kanteen tukittavaksi ottamisen edellytykset eivät selvästi puutu tai kanne ei ole perusteeton; – ilmoitetut varat eivät ylitä laissa säädettyä ylärajaa; – oikeudenkäynnin kustannukset eivät kuulu oikeusturvavakuutuksen piiriin.	Valtio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista, jos ostajalle on myönnetty maksuton oikeudenkäynti.	Maksuton oikeudenkäynti myönnetään, jos avun hakijan ilmoittamat kuukausitulot eivät ylitä 911:tä EUR . Sitä suuremmat, enintään 1367 euron tulot oikeuttavat osittaiseen apuun. Tulorajoja korotetaan 164 eurolla kahden ensimmäisen huollettavan ja 104 eurolla kolmannen ja sitä seuraavien huollettavien perusteella.
Tapaus B	Ks. edellä	Ks. edellä	Ks. edellä

■

Tapaus-esimerkki	Korvaus			
	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?	Voiko voittanut asianosainen saada riita-asian ratkaisukulut korvatuiksi?
Tapaus A	Kyllä	Kaikki hinnoitellut kulut korvataan, jollei tuomari toisin päättä.	Hinnoittelemattomat kulut: tuomari päättää korvauksesta kohtuullisuusperiaatteella	Kun tuomari tuomitsee oikeudenkäyntikulut sellaisen asianosaisen maksettaviksi, jolle ei ole myönnetty oikeusapua, tämä on velvollinen korvaamaan valtiolle oikeusapua saaneen asianosaisen puolustuksen korvaamiseksi maksetut kulut.
Tapaus B	Kyllä	Kaikki hinnoitellut kulut korvataan, jollei tuomari toisin päättä.	Hinnoittelemattomat kulut: tuomari päättää korvauksesta kohtuullisuusperiaatteella	Ks. edellä

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapaus-esi-merkki	Kääntäminen		Tulkkaukset	
	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa tämä on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Tuomarille käsiteltäväksi annettujen asiakirjojen kääntäminen on välttämätöntä.	Käytettävissä ei ole tilastoja.	Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianosaiset ilmaisevat itseään.	Tuomari vahvistaa palkkion.
Tapaus B	Tuomarille käsiteltäväksi annettujen asiakirjojen kääntäminen on välttämätöntä. Asetuksen N:o 1206/2001 (28.5.2001) mukainen tutkintatoimi.	Käytettävissä ei ole tilastoja.	Kun tuomari ei osaa kieltä, jolla asianosaiset ilmaisevat itseään. Asetuksen N:o 1206/2001 (28.5.2001) mukainen tutkintatoimi.	Tuomari vahvistaa palkkion.

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.